

ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

OMRON Corporation
Safety Standards Group
IAB Global Quality Centers
Shiokoji Horikawa
SHIMOGYO-KU, KYOTO 600-8530
JAPAN

ist berechtigt, für ihr Produkt /
is authorized to use for their product

Geräteschalter
Switch for appliances

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /
the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.



Geprüft und zertifiziert nach /
Tested and certified according to

DIN EN 61058-1 (VDE 0630-1):2008-09; EN 61058-1:2002 + A2:2008
IEC 61058-1(ed.3);am1;am2



VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Zertifizierungsstelle / Certification

J. Bausch

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:
VDE certificates are valid only when published on:

Aktenzeichen: 586103-4401-0044 / 173091
File ref.:

Ausweis-Nr. 40005053 Blatt 1
Certificate No. Page

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /
further conditions see overleaf and following pages

Offenbach, 2003-02-07
(letzte Änderung/updated 2012-08-29)

<http://www.vde.com/zertifikat>
<http://www.vde.com/certificate>

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
OMRON Corporation Safety Standards Group, IAB Global Quality Centers, Shiokoji Horikawa,
SHIMOGYO-KU, KYOTO 600-8530, JAPAN

Aktenzeichen / *File ref.*
586103-4401-0044 / 173091 / FG31 / LF

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*
2012-08-29 2003-02-07

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40005053
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40005053.

Geräteschalter ***Switch for appliances***

Typ(en) / *Type(s)*:

D3D series

Bemessungsspannung
Rated voltage

- A) AC 125 V
- B) AC 250 V

Bemessungsstrom
Rated current

- A) 1.0 A
- B) 0.5 A

Art und Anschluss von
Schaltern

Hebelschalter Kode 1.2 (Öffner oder Schließer)
Taster Kode 2.3, geprüft als 1.2 NO; 1.2 NC

*Type and connection of
switches*

*Lever switch Code 1.2 (NO or NC)
Biased switch , momentary contact, Code 2.3
(tested as 1.2 NO or 1.2 NC)*

Abschaltung
Disconnection

Mikroabschaltung
micro disconnection

Schaltzyklen
Number of operating cycles

50E3

Umgebungs-Lufttemperatur
Ambient air temperature

T55

Art der Montage
Method of mounting

Zum Einbau in Geräte der Schutzklasse I und II
Incorporation in class I and II equipment

Art der Betätigung

Hebelschalter : indirekte Betätigung
Stößelschalter: direkte Betätigung

Method of actuating

*Plunger type: direct actuating
Lever type: indirect actuating*

Schutzgrad durch Gehäuse

Hebelschalter: IP40 nach entsprechendem Einbau

Fortsetzung siehe Blatt 3 /
continued on page 3

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
OMRON Corporation Safety Standards Group, IAB Global Quality Centers, Shiokoji Horikawa,
SHIMOGYO-KU, KYOTO 600-8530, JAPAN

Aktenzeichen / *File ref.*
586103-4401-0044 / 173091 / FG31 / LF

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*
2012-08-29 2003-02-07

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40005053
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40005053.

<i>Degree of protect. provided by enclosure</i>	<i>Plunger type: IP40 after appropriate incorporation</i>
Schalter der Kategorie <i>Switch category</i>	3
Glühdrahtprüfung (GWT) <i>Glow-wire test (GWT)</i>	850°C
Kriechstromfestigkeit <i>Tracking resistance</i>	PTI 250
Anschluss	Steckeranschluss mit nicht genormter Steckvorrichtung: J.S.T. Mfg. Co. Ltd Modell Nr.: HLP-03V (Gehäuse), SSF-21T-P1.4 (Kontakt)
<i>Type of terminal</i>	<i>Applied quick connector: J.S.T. Mfg. Co. Ltd.</i> <i>Model No.: HLP-03V (housing),</i> <i>SSF-21T-P1.4 (contact)</i>
Überspannungskategorie <i>Overvoltage category</i>	II
Verschmutzungsgrad <i>Degree of pollution</i>	2
Werkstoffgruppe <i>Material group</i>	IIIa
Weitere Angaben siehe Anlage <i>Further information see appendix</i>	1 + 2

Fortsetzung siehe Blatt 4 /
continued on page 4

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
OMRON Corporation Safety Standards Group, IAB Global Quality Centers, Shiokoji Horikawa,
SHIMOGYO-KU, KYOTO 600-8530, JAPAN

Aktenzeichen / *File ref.*
586103-4401-0044 / 173091 / FG31 / LF

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*
2012-08-29 2003-02-07

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40005053
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40005053.

Anmerkung

Hebelschalter
Die Luft und Kriechstrecken zwischen unter Spannung stehenden Teilen und dem Betätiger, und der berührbaren Oberfläche:
Basisisolierung

Hebelschalter und Stößelschalter
Dicke durch die Isolierung zwischen unter Spannung stehenden Teilen des Steckverbinders zur äußeren Oberfläche:
Basisisolierung

Stößelschalter
Die Luft- und Kriechstrecken zwischen unter spannungsführenden Teilen und der berührbaren Oberfläche:
Verstärkte Isolierung

Remark

Lever type
Clearance and creepage distance between live parts and the actuating mean and the accessible surface:
Basis Insulation

Lever type and Plunger type
Distance throu insulation between live parts of the quick connector to the oulder surface:
Basic Insulation

Plunger type
The clearance and creepage distance between life parts and the actuating mean:
Reinforced Insulation

Fortsetzung siehe Blatt 5 /
continued on page 5

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
OMRON Corporation Safety Standards Group, IAB Global Quality Centers, Shiokoji Horikawa,
SHIMOGYO-KU, KYOTO 600-8530, JAPAN

Aktenzeichen / *File ref.*
586103-4401-0044 / 173091 / FG31 / LF

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*
2012-08-29 2003-02-07

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40005053
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40005053.

Anmerkung	Typ D3D-111 Geprüft als umschlossene Schalteinrichtung nach IEC/EN 60079-15:2010 Abschnitt 22.4, Gruppe IIA mit folgenden Kunststoffen: PA CM 3004.
<i>Remark</i>	<i>Type D3D-111</i> <i>Tested as enclosed break device according to</i> <i>IEC/EN 60079-15:2010 Clause 22.4, Group IIA with</i> <i>following plastics: PA CM 3004.</i>
PAK	Das Produkt entspricht den Anforderungen gemäß PAK-Dokument ZEK 01.2-08.
<i>PAH</i>	<i>The product is in accordance with the requirements of</i> <i>PAH-document ZEK 01.2-08.</i>

Dieser Zeichengenehmigungs-Ausweis bildet eine Grundlage für die EG-Konformitätserklärung und CE-Kennzeichnung durch den Hersteller oder dessen Bevollmächtigten und bescheinigt die Konformität mit den grundlegenden Schutzanforderungen der **EG-Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG** mit ihren Änderungen.

*This Marks Approval is a basis for the EC Declaration of Conformity and the CE Marking by the manufacturer or his agent and proves the conformity with the essential safety requirements of the **EC Low-Voltage Directive 2006/95/EC** including amendments.*

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Fachgebiet FG31
Section FG31

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Infoblatt /
Certificate No. Info sheet
40005053

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*

OMRON Corporation Safety Standards Group, IAB Global Quality Centers, Shiokoji Horikawa,
SHIMOGYO-KU, KYOTO 600-8530, JAPAN

Aktenzeichen / *File ref.*

586103-4401-0044 / 173091 / FG31 / LF

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*

2012-08-29 2003-02-07

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40005053

This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40005053.

Genehmigung zum Benutzen des auf Seite 1 abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichens des VDE:

Grundlage für die Benutzung sind die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) der VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH (www.vde.com\AGB-Institut). Das Recht zur Benutzung erstreckt sich nur auf die bezeichnete Firma mit den genannten Fertigungsstätten und die oben aufgeführten Produkte mit den zugeordneten Bezeichnungen. Die Fertigungsstätte muss so eingerichtet sein, dass eine gleichmäßige Herstellung der geprüften und zertifizierten Ausführung gewährleistet ist.

Die Genehmigung ist so lange gültig wie die VDE-Bestimmungen gelten, die der Zertifizierung zugrunde gelegen haben, sofern sie nicht auf Grund anderer Bedingungen aus der VDE Prüf- und Zertifizierungsordnung (PM102) zurückgezogen werden muss.

Der Gültigkeitszeitraum einer VDE-GS-Zeichengenehmigung kann auf Antrag verlängert werden. Bei gesetzlichen und / oder normativen Änderungen kann die VDE-GS-Zeichengenehmigung ihre Gültigkeit zu einem früheren als dem angegebenen Datum verlieren.

Produkte, die das Biozid Dimethylfumarat (DMF) enthalten, dürfen gemäß der Kommissionsentscheidung 2009/251/EG nicht mehr in den Verkehr gebracht oder auf dem Markt bereitgestellt werden.

Der VDE-Zeichengenehmigungsausweis wird ausschließlich auf der ersten Seite unterzeichnet.

Approval to use the legally protected Mark of the VDE as shown on the first page:

Basis for the use are the general terms and conditions of the VDE Testing and Certification Institute (www.vde.com\terms-institute). The right to use the mark is granted only to the mentioned company with the named places of manufacture and the listed products with the related type references. The place of manufacture shall be equipped in a way that a constant manufacturing of the certified construction is assured.

The approval is valid as long as the VDE specifications are in force, on which the certification is based on, unless it is withdrawn according to the VDE Testing and Certification Procedure (PM102E).

The validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be prolonged on request. In case of changes in legal and / or normative requirements, the validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be shortened.

Products containing the biocide dimethylfumarate (DMF) may not be marketed or made available on the EC market according to the Commission Decision 2009/251/EC.

The approval is solely signed on the first page.